

平素より当組合活動へのご協力・ご理解に心より感謝申し上げます。
当組合で推進しております☆「技能実習制度」☆を地域の皆様にご理解いただくことを目的として、定期的に当組合の活動を情報発信していきま

1号の技能実習生は入国してから『6ヶ月～9ヶ月』の間に必ず試験を受け『学科試験・各職種の技能試験・専門試験』を合格しなければ2号申請の手続きを行うことが出来ないので。初めての実習先で、初めての雪、初めての仕事しながら、初めての試験に挑まなくてはなりません。なれない国での毎日の生活・仕事に悪戦苦闘しながら頑張っています。更に上を目指している実習生は日本語能力テストN4試験に挑戦する意欲があり志高く日々努力してくれています。(N4は小学校2～3年生くらいの漢字と、ひらがな、カタカナはほぼ全てが理解できるレベルになります。口頭コミュニケーションはゆっくり話すと理解できるイメージかと思います。)



勉強がんばってます



某企業様なのですが、実習生2名が長岡市で『玉掛け、床上操作式クレーン運転』の技能講習会の写真です。通訳者同伴で受講しました。1月18日～20日の3日間です。講習後の試験では見事に2名は…合格しました



R5.9月に入国した実習生が12月の日本語能力テストに挑み見事合格しました
この試験は年に2回 7月・12月にあります。レベルはN1～N5です
なかなか引っかけ問題などがあって難しいですよ。

N1 言語知識(文字・語彙・文法)・読解 聴解
読解 1 [内容理解(短文)]

次の文章を読んで、後の問いに対する答えとして最もよいものを、1・2・3・4から一つ選びなさい。

音楽や美術、彫刻などの芸術は、聴く人、観る人の批評によって育てられる。悪い演奏をしたら、良くない作品を出したら、その芸術家は次に表舞台に出る機会を失う。ところが、医師や看護婦が行なう医療の実践を評価できる患者は作られてこなかった。一般の人に知識を与えず、医療について評価できる患者がいない。だから医の芸術が発展しないのである。これは患者にとってはもとより、医療者にとっても不幸なことではないか。
(白野原重明『いのちの言葉』による)

問い 筆者がここで最も言いたいことは何か。

- 1 きちんとした医療の実践ができない医療者は表舞台から去るべきだ。
- 2 医療者を不幸にしないために、一般の人にも医療の知識を持つべきだ。
- 3 医療も芸術と同様に、医療の良し悪しを評価できる患者が必要である。
- 4 悪い演奏や良くない芸術作品は、病院における医療事故と同じである。

N2 言語知識(文字・語彙) 2 [表記]

_____の言葉で漢字で書くと、最もよいものを1・2・3・4から一つ選びなさい。

今日は、ごみのしゅうじゅう日ですか。

- 1 拾集
- 2 修集
- 3 取集
- 4 収集

N3 言語知識(文法) 2 [文の文法2(文の組み立て)]

つぎの文の★に入る最もよいものを、1・2・3・4から一つ選びなさい。

先週 _____★_____から、行ってみませんか。

- 1 ばかりの
- 2 レストランが
- 3 オープンした
- 4 ある

N5 言語知識(文法) 1 [文の文法1(文法形式の判断)]

()に何を 入れますか。1・2・3・4から いちばん いい ものを一つ えらんで ください。

弟は へや () そうじを しました。

- 1 が
- 2 を
- 3 に
- 4 の

冬になり雪を見る事を楽しみにしていた実習生の二人…
日本の冬は思っていた以上に寒くてビックリしたそうです。仕事前に会社の除雪、初めて使うスコップ・スノーダンプも上手になりました。足の指が真っ赤に腫れてしもやけにもなったそうです。雪はもういいよ～とってました。



雪は大変です



ちょっとおもしろい 日本語と同じ発音ベトナム語講座

同意 (どうい) → đồng ý (ドンイー) 同意する

注意 (ちゅうい) → sự chú ý (ス チューイー) 注意

意見 (いけん) → ý kiến (イーキエン) 意見

管理 (かんり) → quản lý (クアンリー) 管理

結果 (けっか) → kết quả (ケックア) 結果

N4 言語知識(文字・語彙) 4 [言い換え類義]

_____の ぶんと だいたい おなじ いみの ぶんが あります。1・2・3・4から いちばん いい ものを ひとつ えらんで ください。

パスポート ばんごうを しらせて ください。

- 1 パスポート ばんごうを うつして ください。
- 2 パスポート ばんごうを なおして ください。
- 3 パスポート ばんごうを きめて ください。
- 4 パスポート ばんごうを おしえて ください。

番外編 「バイバイ」

日本と同じなんです。
友達や知り合いと別れるとき、日本では「バイバイ」と言うことが多いと思いますが、これはベトナムでも同じです。
もちろん「さようなら」という意味の言葉は存在しますが、日本で友達同士で「さようなら」とかしまって言うのに少し違和感があるように、ベトナムでも親しい間柄では「バイバイ」!